

Aides auditives Ponto Plus Mode d'emploi



Ponto™ – Le système auditif à ancrage osseux

oticon
MEDICAL

Remerciements

Nous vous remercions d'avoir choisi une aide auditive de la gamme Ponto Plus. Les aides auditives Ponto Plus et Ponto Plus Power ont été conçues pour améliorer le confort d'écoute des patients atteints de pertes auditives de transmission ou de surdité mixte ou atteints d'une surdité totale unilatérale. L'aide auditive est conçue de telle façon à pouvoir être optimisée pour chaque personne, afin de vous permettre de tirer un bénéfice maximum de votre aide auditive.

Le mode d'emploi vous explique comment utiliser vos nouvelles prothèses auditives.

Nous vous recommandons de le lire attentivement afin d'apprendre comment utiliser au mieux votre aide auditive. Veuillez prêter une attention particulière aux avertissements, aux informations importantes et aux instructions à suivre en matière d'hygiène cutanée. Si vous avez des questions ou des doutes, parlez-en avec votre médecin ORL ou votre audioprothésiste.

Table des matières

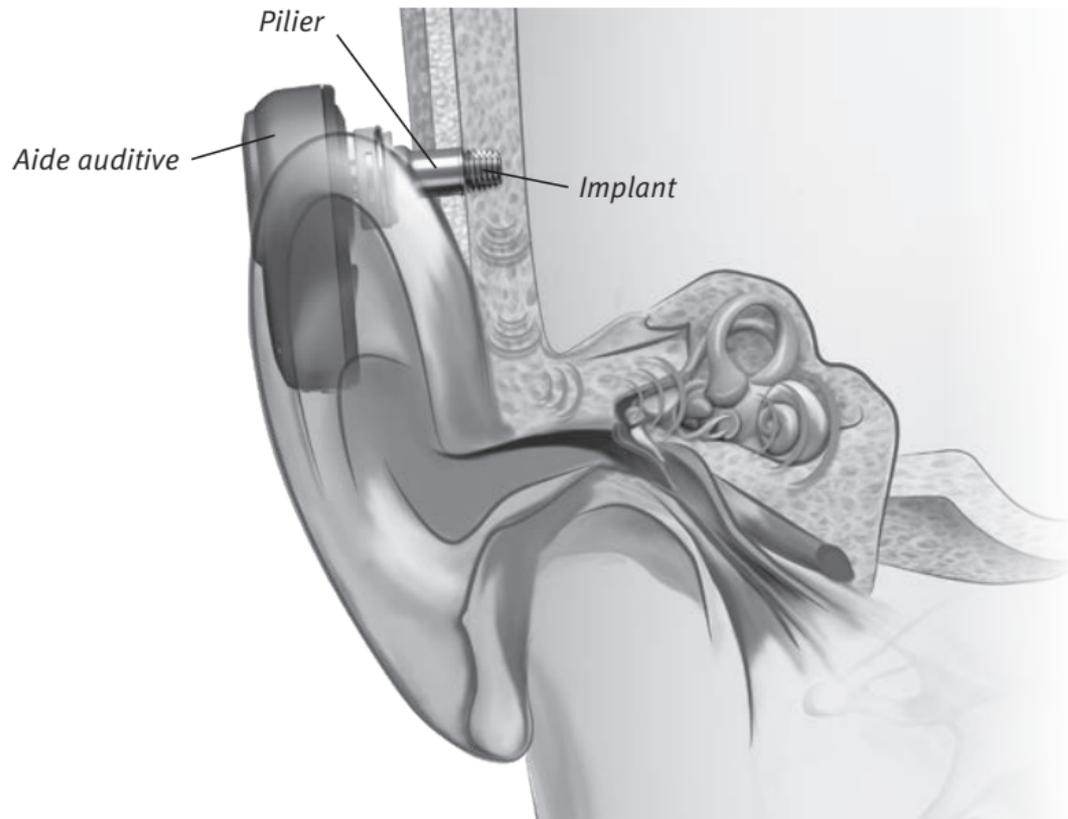
Le système auditif à ancrage osseux Ponto	4	Hygiène cutanée	21
Vue générale de l'aide auditive	6	Accessoires	23
Utilisation de la pile	8	Streamer Ponto	26
Marche, Arrêt ou Veille	10	Entretien et réparation	29
Connexion	12	Problèmes fréquents et solutions possibles	30
Déconnexion	13	Garantie du fabricant	32
Position correcte	14	Informations importantes	33
Potentiomètre	16	Avertissements	35
Programmes	18		
Maintenance de l'aide auditive	20		

Le système auditif à ancrage osseux Ponto

Votre aide auditive Ponto est conçue pour vous aider à mieux entendre grâce à la conduction osseuse directe. L'aide auditive convertit le son en vibrations qui sont transmises par le pilier et l'implant à travers l'os du crâne vers l'oreille interne. De cette façon, l'efficacité du système Ponto est indépendante du fonctionnement de l'oreille moyenne et de l'état du conduit auditif. Le Ponto Plus est une solution de compensation possible des pertes auditives lorsque l'oreille externe ou l'oreille moyenne présentent un problème empêchant le son d'atteindre l'oreille interne.

L'aide auditive Ponto peut également capter le son près d'une oreille et le transférer de l'autre côté de la tête, vers l'autre oreille. C'est donc un appareil adapté aux personnes dont une oreille présente une surdité totale mais qui entendent de l'autre côté (cette pathologie est dénommée perte auditive neurosensorielle profonde ou surdité totale unilatérale).

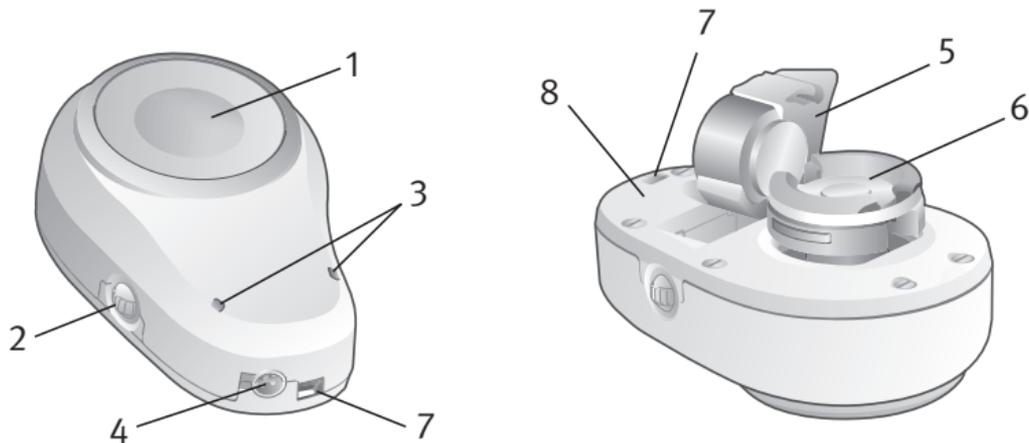
L'aide auditive peut également être adaptée sur un bandeau souple notamment pour les enfants ou pour les patients qui ne souhaitent pas recevoir un implant.



Vue générale de l'aide auditive*

1. Bouton de sélection des programmes et mode silencieux/veille
2. Potentiomètre
3. Microphones
4. Entrée pour programmation
5. Logement de pile (marche/arrêt, sécurité)
6. Fixation
7. Orifice pour le cordon de sécurité
8. Marquage produit

Version droite ou gauche : Les aides auditives Ponto sont disponibles en version droite ou gauche. Pour une identification aisée, chaque aide auditive porte la marque L (gauche) ou R (droite) sur le logement de pile.



**Le schéma ci-dessus représente le Ponto Plus. La composition de l'aide auditive est identique pour le Ponto Plus Power.*

AVERTISSEMENT

L'aide auditive contient de petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement pour les jeunes enfants. Les piles peuvent également être dangereuses si elles sont avalées. Conservez toujours les piles hors de la portée des jeunes enfants ou des personnes souffrant d'un handicap mental. Si une pile est avalée par accident, consultez un médecin au service des urgences le plus proche.

Utilisation de la pile

Insertion de pile

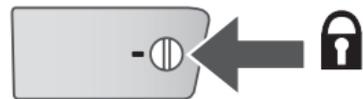
Ouvrez le logement de pile et insérez la pile, le signe + tourné vers le bas de l'aide auditive. Il est important d'insérer la pile correctement pour éviter d'endommager son compartiment.

Ponto Plus : Seules des piles zinc-air type 13 de haute qualité sont recommandées.

Ponto Plus Power : Seules des piles zinc-air type 675 de haute qualité sont recommandées.

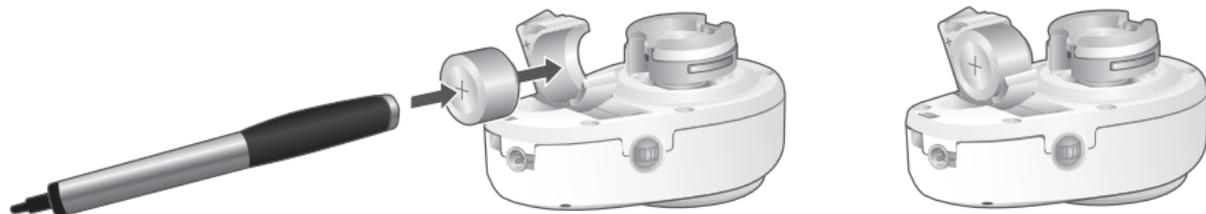
Logement de pile de sécurité

Verrouillage du logement de pile : assurez-vous que le logement de pile est correctement fermé. Utilisez le tournevis de l'outil d'extraction de la pile pour tourner la vis de sécurité en position verrouillée.



Déverrouillage du logement de pile : utilisez le tournevis de l'outil d'extraction de la pile pour tourner la vis de sécurité en position déverrouillée. Vous pouvez désormais ouvrir et fermer le logement de pile comme d'habitude.





Avertissement de fin de pile

Votre aide auditive possède un système d'avertissement de fin de pile. Lorsqu'il est temps de changer la pile, vous entendez deux bips consécutifs. (Veuillez noter que le Streamer Ponto, page 26, émet également deux bips comme avertissement de fin de pile. Si vous portez un Streamer Ponto, le signal d'avertissement est visible par le voyant lumineux de notification du Streamer Ponto.)

Lorsque la pile est totalement déchargée, quatre bips consécutifs sont émis. La durée de vie de la pile dépend de l'environnement d'écoute. Pour votre aide auditive Ponto Plus, elle est habituellement comprise entre 80 et 140 heures et entre 80 et 160 heures pour le Ponto Plus Power.

Remplacement de la pile

Après avoir ouvert le logement de pile, vous pouvez retirer cette dernière. Le petit outil magnétique d'extraction de la pile, livré avec votre aide auditive, facilite l'extraction et l'insertion de la pile.

Marche, Arrêt ou Veille

Marche

Vous mettez en marche votre **Ponto Plus** en refermant le logement de pile. Après une courte musique de démarrage, un laps de temps s'écoule avant que l'aide auditive ne se mette en marche. Ce laps de temps permet de prévenir un sifflement de l'aide auditive lors de la mise en place sur le pilier.

Arrêt

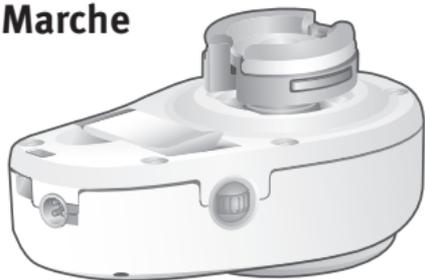
Vous **arrêtez** le Ponto en ouvrant le logement de pile. N'ouvrez qu'à moitié le logement de pile, pour éviter que la pile ne tombe. En cas d'inutilisation prolongée, nous vous conseillons de retirer la pile de l'aide auditive.

Veille/Silencieux

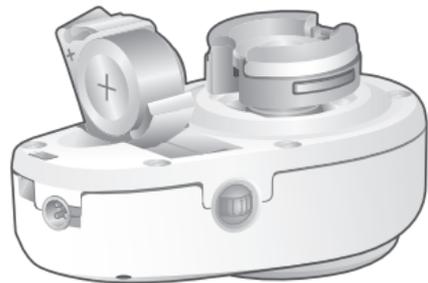
Si vous souhaitez arrêter votre aide auditive quelques instants, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de sélection des programmes jusqu'à l'émission de 2 bips, puis relâchez le bouton. L'aide auditive se trouve alors en mode veille/silencieux et le volume est réglé à zéro. Pour entendre à nouveau, appuyez brièvement sur le bouton poussoir central puis relâchez-le. L'aide auditive se remettra en marche dans la configuration précédente. Nous vous déconseillons d'utiliser le mode Veille sur de longues périodes, par exemple pendant plus de 5 heures, car cela réduirait la durée de vie de la pile.

Remarque : la fonction Veille est optionnelle et peut parfois être désactivée au cours de l'adaptation. Pour plus d'informations, consultez votre audioprothésiste.

Marche



Arrêt



Veille/Silencieux

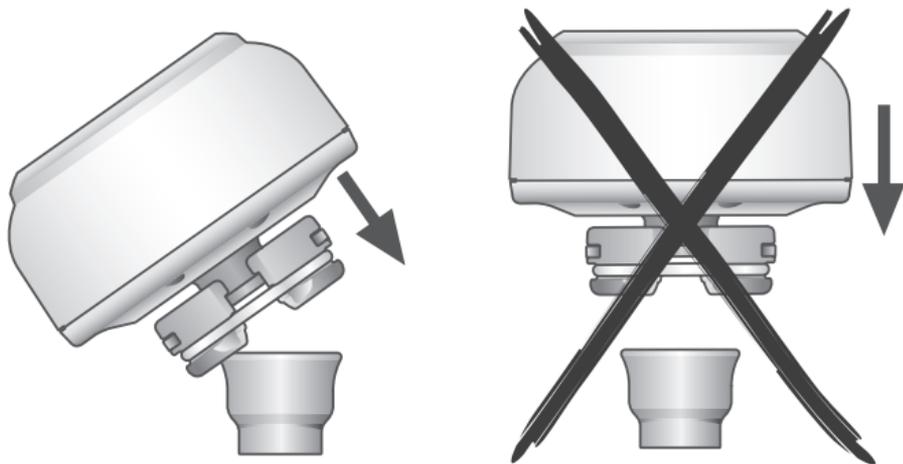


Appuyez et maintenez enfoncé le bouton jusqu'à ce que vous entendiez 2 bips



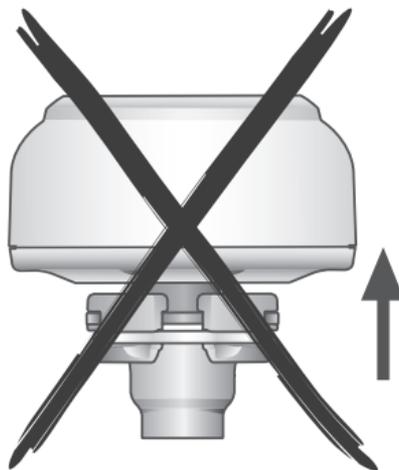
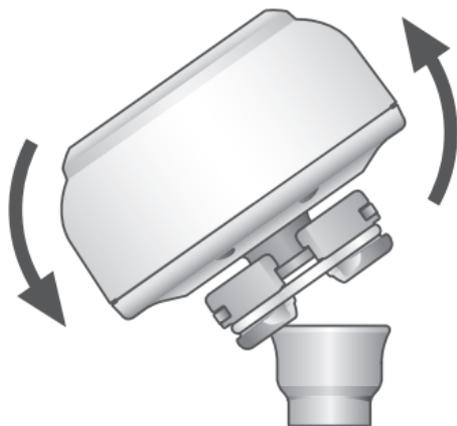
Connexion

Pour connecter confortablement et en toute sécurité l'aide auditive, inclinez-la légèrement et poussez-la délicatement pour qu'elle se fixe au pilier. Il est important d'écarter vos cheveux lorsque vous enclenchez l'aide auditive sur le pilier.



Retrait

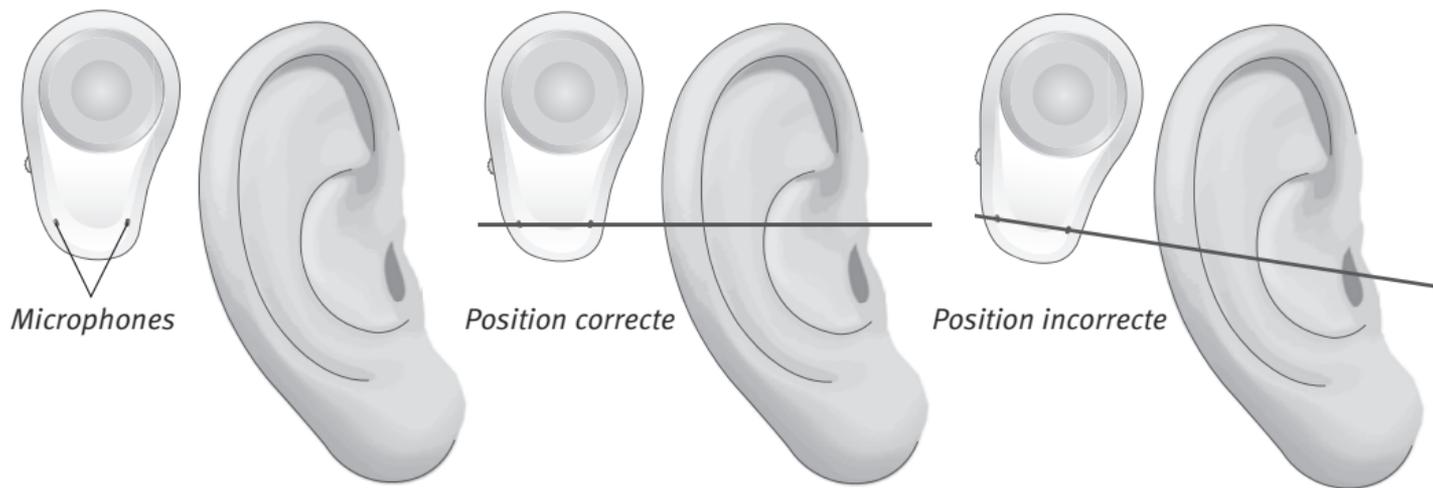
L'aide auditive se déconnecte confortablement et en toute sécurité en la faisant basculer doucement pour la sortir du pilier.



Position correcte

Pour obtenir une performance optimale des microphones directionnels, l'aide auditive doit être positionnée verticalement, les microphones vers le bas et le potentiomètre tourné vers l'arrière.

Attention: veillez à ce que l'aide auditive ne soit pas en contact avec d'autres éléments (par exemple, l'oreille, la peau ou un chapeau). Cela peut provoquer un effet de Larsen (sifflement).



Potentiomètre

Pour augmenter le volume, tournez le potentiomètre vers le haut. Pour le baisser, tournez-le vers le bas. Lorsque vous tournez le potentiomètre, des bips indiquent que le volume a été changé. Les bips cessent lorsque le volume maximum ou minimum a été atteint. Veuillez noter que le potentiomètre peut être désactivé par votre audioprothésiste.

Lorsque vous dépassez le volume réglé initialement, vous entendez 2 bips. Si vous avez un Streamer Ponto (page 26), vous pouvez utiliser celui-ci comme télécommande pour ajuster le volume d'écoute de vos aides auditives.



Programmes

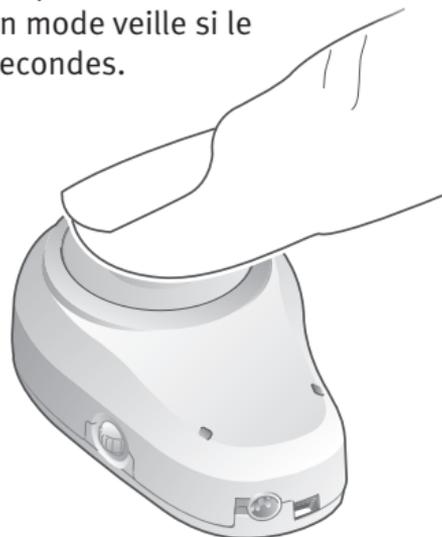
Avec le bouton de sélection des programmes, vous avez la possibilité de régler votre aide auditive en mode veille ou changer le programme d'écoute. Par défaut vos aides auditives possèdent un programme d'écoute, votre audioprothésiste peut en définir d'autres.

Pour changer de programme, appuyez simplement sur le bouton de sélection. Le passage au programme suivant sera indiqué par le nombre de bips correspondant au numéro du programme. Veuillez noter que les aides auditives passeront en mode veille si le bouton de sélection est maintenu appuyé pendant plus de 2 secondes.

Si vous avez un Streamer Ponto, vous pouvez utiliser celui-ci comme télécommande pour changer le programme de vos aides auditives.

Changer de programme

Appuyez simplement sur le bouton



Programme	Signalétique	Description
1		
2		
3		
4		

Vous pourrez compléter ce tableau récapitulatif des programmes de votre Ponto avec votre audioprothésiste.

Entretien de l'aide auditive

Vous pouvez nettoyer l'extérieur de l'aide auditive avec un chiffon sec ou une lingette pour bébé. Faites particulièrement attention à la fixation lorsque vous nettoyez ou enlevez des cheveux.

N'utilisez pas d'eau ou de liquide lorsque vous nettoyez votre aide auditive, car elle n'est pas étanche. Si votre aide auditive est mouillée accidentellement, ouvrez le logement de pile et laissez sécher votre aide auditive.

Veillez à protéger ou enlever votre aide auditive lorsque vous vous rendez chez le coiffeur ou appliquez des produits pour les cheveux. À cette fin, vous pouvez utiliser le couvre-pilier spécial fourni avec l'aide auditive pour protéger le pilier.

L'aide auditive est programmée spécialement selon vos besoins personnels et ne devrait par conséquent pas être utilisée par d'autres personnes.

Hygiène cutanée

Nettoyage quotidien

Afin d'éviter le risque d'infection cutanée autour du pilier, il est important de le nettoyer tous les jours.

Avant la cicatrisation totale de la plaie, vous pouvez utiliser un savon antibactérien et des lingettes pour bébé non alcoolisées pour nettoyer la zone située autour du pilier.

Lorsque la phase de cicatrisation est bien avancée, vous pouvez utiliser une brosse à poils doux. Utilisez la brosse de nettoyage quotidiennement avec du savon et de l'eau pour nettoyer délicatement l'extérieur et l'intérieur du pilier.



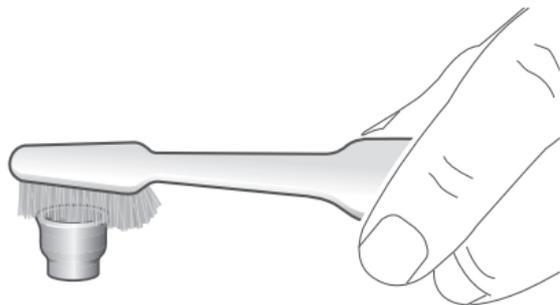
La brosse de nettoyage doit être remplacée environ tous les trois mois. De préférence, n'utilisez que des brosses à poils doux et souples. Si vous possédez deux implants, nous vous recommandons d'utiliser deux brosses de nettoyage à poils doux différentes : une pour chaque pilier. Les brosses à poils doux, comme celle représentée sur la photo, peuvent être achetées chez Oticon Medical. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Nettoyage fréquent

Outre les nettoyages quotidiens, la peau doit être nettoyée plus soigneusement pour retirer les desquamations au moins deux fois par semaine. Durant le lavage des cheveux, les desquamations sont ramollies et s'enlèvent plus facilement. La brosse de nettoyage doit être employée avec soin.

En cas de problèmes persistants de douleur autour du pilier, contactez votre médecin ORL. Pour les enfants, les parents ou le personnel soignant doivent s'assurer du maintien d'une bonne hygiène autour du pilier.

Il est très important de nettoyer à la fois, l'intérieur et l'extérieur du pilier. C'est important pour prévenir l'accumulation de desquamations.

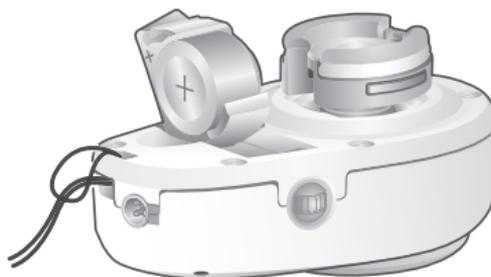


Accessoires

Fil de sécurité

Le fil de sécurité est conçu pour que vous évitiez de faire tomber votre aide auditive pendant une activité physique ou dans d'autres situations où elle risquerait également de tomber. Pour éviter que votre aide auditive ne tombe, fixez le fil de sécurité à l'aide auditive et l'attache (petite pince) à vos vêtements. Nous vous recommandons d'utiliser le fil de sécurité uniquement lorsque vous vous êtes habitué à porter l'implant auditif.

Veillez à ce que rien ne tire sur le fil de sécurité, cela risquerait de déconnecter l'aide auditive du pilier.



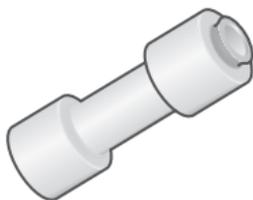
Couvre-pilier

Le couvre-pilier peut être fixé au pilier lorsque l'aide auditive n'est pas utilisée. Il protège le pilier des saletés et le dissimule.



Test rod

La baguette de test (test rod) vous permet d'écouter l'aide auditive sans la connecter au pilier. Fixez votre Ponto au Test rod et appliquez-le contre la tête pour écouter l'aide auditive. C'est un moyen pratique pour faire une démonstration et tester votre aide auditive avec vos amis et votre famille. Ne touchez pas l'aide auditive lorsqu'elle est positionnée sur le Test rod, car cela risquerait de provoquer un effet de Larsen (sifflement).



Autocollants pour le bouton de sélection

Ces autocollants vous permettent de personnaliser votre aide auditive.

Comment appliquer et retirer l'autocollant :

- 1 Choisissez l'autocollant sans soulever le film d'application qui le recouvre.
- 2 Placez-le sur le bouton de sélection des programmes de sorte qu'il adhère à ce dernier. Pour éviter la formation de bulles d'air, commencez au centre et appuyez délicatement vers l'extérieur de l'autocollant.
- 3 Retirez délicatement le film d'application. Votre aide auditive est maintenant personnalisée.

Pour retirer l'autocollant, grattez avec un ongle. N'utilisez pas d'objets pointus qui pourraient endommager l'aide auditive.

Housses de couleur

La housse de couleur vous permet également de personnaliser votre aide auditive. Vérifiez qu'elle soit correctement positionnée afin de ne pas obstruer les entrées des microphones, ni le fonctionnement du potentiomètre. Les housses de protection sont disponibles dans cinq coloris. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Streamer Ponto*

Le Streamer Ponto vous permet de connecter sans fil votre aide auditive Ponto Plus à différentes sources audio externes et transmettre le son de la source audio à votre aide auditive. Le Streamer Ponto peut également servir de télécommande pour votre aide auditive. Il se porte autour du cou et dispose de trois boutons pour les fonctions principales : Téléphone, TV et Microphone.

Les aides auditives de la gamme Ponto Plus sont uniquement compatibles avec le Streamer Ponto.

**Veuillez noter que le Streamer Ponto et les produits présentés en pages 26-28 sont des accessoires uniquement disponibles en option. Pour plus d'informations sur le Streamer Ponto et ses fonctionnalités, veuillez contacter votre audioprothésiste ou visiter notre site Internet www.oticonmedical.com/connectline.*





Téléphone portable

Le Streamer Ponto peut être connecté à un grand nombre de modèles de téléphones portables intégrant la fonction Bluetooth. Il peut ainsi transmettre directement aux aides auditives le son du téléphone portable. Cela transforme vos aides auditives en oreillettes. La liste des téléphones portables compatibles est disponible sur notre site Internet www.oticonmedical.com/connectline.



Musique

Vous pouvez écouter de la musique en reliant un lecteur MP3 à votre Streamer Ponto, soit en utilisant un câble audio soit via la connexion Bluetooth.



Boucle magnétique

Le Streamer Ponto possède une bobine téléphonique intégrée qui améliore la qualité du son et la compréhension de la parole dans des lieux équipés d'une boucle magnétique. De nombreux établissements publics tels que des théâtres, cinémas, amphithéâtres, écoles et lieux similaires sont équipés de boucles magnétiques. La bobine téléphonique intégrée dans le Streamer Ponto capte le signal de la boucle magnétique et transmet le son à votre appareil Ponto Plus.



Télécommande

Le Streamer Ponto sert également de télécommande des aides auditives pour changer de programme ou contrôler le volume.



FM

Un système FM est composé d'un émetteur et d'un récepteur FM. Le récepteur est connecté à votre Streamer Ponto via la prise europlug, qui est alors utilisé pour capter les signaux radio de basse fréquence de l'émetteur. Les systèmes FM sont utilisés, par exemple, dans les écoles pour aider les enfants malentendants. L'enseignant porte un émetteur FM qui envoie les signaux directement à l'aide auditive Ponto Plus via le récepteur FM et le Streamer Ponto.



TV, téléphone fixe et microphone

Le Streamer Ponto peut être combiné avec les solutions Oticon ConnectLine : adaptateur TV ConnectLine, adaptateur téléphonique ConnectLine, et Microphone ConnectLine. Ces solutions spécifiques permettent de regarder la télévision, d'utiliser le téléphone fixe ou d'écouter votre interlocuteur grâce à un microphone adapté.



Entretien et réparation

Si votre aide auditive Ponto Plus ne fonctionne pas correctement, contactez votre audioprothésiste pour une vérification technique.

Interlocuteur du centre d'audioprothèse – nom et coordonnées :

Chirurgien ORL – nom et coordonnées :

Problèmes fréquents et solutions possibles

Symptôme	Causes possibles
Appareil muet	Pile usée
	L'aide auditive est en mode veille (silencieux).
Fonctionnement intermittent ou manque de gain	Saleté dans le système de fixation ou dans l'entrée audio
	Humidité
	Pile usée
Sifflement	L'aide auditive est en contact avec quelque chose.

Solutions	
Remplacez la pile	p. 8-9
Appuyez sur le bouton de sélection des programmes	p. 10-11
Nettoyez l'aide auditive	p. 20
Ouvrez le logement de pile et laissez sécher l'aide auditive.	p. 20
Remplacez la pile	p. 8-9
Vérifiez que l'aide auditive est correctement fixée et ne touche rien.	p. 12-15

Si aucune des solutions ci-dessus ne résout le problème, contactez votre audioprothésiste.

Garantie du fabricant

Les aides auditives Oticon Medical sont couvertes par une garantie limitée, offerte par le fabricant durant une période de 12 mois à compter de la date de livraison. Cette garantie limitée couvre les vices de fabrication et de matière de l'aide auditive, mais pas les piles.

Tout problème découlant d'une manipulation ou d'un entretien incorrect(e), d'une utilisation excessive, d'un accident, d'une réparation réalisée par une partie non agréée, d'une exposition à des conditions corrosives, de dommages dus à la pénétration d'objets étrangers dans l'appareil ou d'un réglage incorrect n'est pas couvert par la garantie limitée et est susceptible de l'annuler.

La présente garantie n'affecte pas vos droits légaux aux termes de la législation nationale en vigueur relative à la vente des biens de consommation. Votre audioprothésiste peut avoir émis une garantie allant au-delà des clauses de la présente garantie limitée. Veuillez le/la consulter pour en savoir plus.

Si vous avez des commentaires ou des suggestions relatives à l'aide auditive à ancrage osseux d'Oticon Medical, merci d'utiliser l'adresse électronique au verso de ce mode d'emploi pour nous contacter.

Informations importantes

- Il est important de respecter les instructions d'hygiène cutanée. Contactez votre médecin ORL en cas de questions ou de doutes.
- Afin de ne pas la salir, conservez toujours votre aide auditive dans son boîtier lorsque vous ne la portez pas. Si vous utilisez une housse de couleur, assurez-vous que vous l'avez retirée avant de replacer votre aide auditive dans la boîte.
- À chaque fois que vous n'utilisez pas votre aide auditive, vérifiez qu'elle est éteinte en ouvrant le logement de pile. Le logement de pile doit être laissé ouvert pour permettre à l'appareil de sécher et d'évacuer toute humidité.
- Si vous utilisez votre téléphone sans le Streamer Ponto, tenez le combiné de votre téléphone proche de votre aide auditive. Pour éviter le risque de Larsen (sifflement), veillez à ce que le téléphone ne touche pas l'aide auditive. Pour plus d'informations sur les possibilités offertes par le Streamer Ponto, reportez-vous aux pages 26-28.

- Pour éviter de déclencher les détecteurs de métaux lorsque vous voyagez, vous pouvez ôter votre aide auditive avant de passer les portails de sécurité.



Les déchets de matériel électronique doivent être
■ traités selon la législation locale en vigueur.

Avertissements

- L'aide auditive, les piles, les pièces et les accessoires ne sont pas des jouets et doivent être conservés hors de la portée des enfants et de toute personne susceptible d'avaler ces éléments ou de se blesser. L'aide auditive contient de petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement pour les jeunes enfants.
- Si vous laissez tomber votre aide auditive, vérifiez que la coque n'est pas fissurée et qu'aucune pièce ne soit cassée. Si vous constatez que vos aides auditives présentent certains dysfonctionnements, contactez votre audioprothésiste.
- Ne jetez pas au feu votre aide auditive, ses pièces ou ses piles. Elles pourraient exploser et vous blesser gravement.
- Cette aide auditive n'est pas étanche. Déconnectez toujours l'aide auditive avant de prendre une douche ou un bain ou d'aller à la piscine. Si votre aide auditive est mouillée accidentellement, ouvrez le logement de pile, sortez la pile et laissez sécher votre aide auditive.
- Évitez d'exposer l'aide auditive à une chaleur extrême.

- Les appareils de communication portables et mobiles RF (fréquence radio) peuvent avoir une incidence sur la bonne performance de vos aides auditives.
- Si le patient doit passer un examen par IRM (Imagerie par Résonance Magnétique), l'appareil auditif doit être débranché. L'implant et le pilier peuvent rester en place. En prenant votre rendez-vous pour passer l'IRM, signalez à votre docteur ou au technicien que vous portez un système auditif à ancrage osseux (pour les enfants et les personnes souffrant d'une déficience mentale, la personne en charge ou le personnel soignant sont alors responsables).

Utilisation de la pile

- Utilisez toujours les piles recommandées dans ce mode d'emploi. Les piles de mauvaise qualité peuvent couler et provoquer des blessures.
- Les piles peuvent également être dangereuses si elles sont avalées. Conservez toujours les piles hors de la portée des jeunes enfants ou des personnes souffrant d'un handicap mental. Si une pile est avalée par accident, consultez un médecin au service des urgences le plus proche.

Dysfonctionnement des aides auditives à ancrage osseux

- L'aide auditive peut s'arrêter de fonctionner, par exemple si les piles sont usées. Veuillez en tenir compte, notamment si vous conduisez ou si vous vous trouvez dans une situation où il est indispensable que vous entendiez des alertes sonores.

Effets secondaires possibles

- Dans de rares cas, les matériaux non allergisants utilisés dans les aides auditives peuvent entraîner une irritation cutanée. En cas d'effets indésirables, consultez un médecin.

Pour les États-Unis uniquement : La loi fédérale limite la vente de ce dispositif aux médecins ou aux ordonnances établies par ceux-ci.

Avant la mise en place d'un implant ostéo-intégré, l'utilisateur potentiel doit toujours consulter un médecin qui s'assurera que toutes les pathologies médicalement traitables pouvant affecter l'audition sont identifiées et traitées avant l'achat de l'aide auditive.

CE 0413

Bureaux :

France

Oticon Medical
3, Allée des Barbanniers
92635 Gennevilliers Cedex
Téléphone : +33 (0)1 46 24 75 34
E-mail : info@oticonmedical.fr

Belgique

Oticon Medical
Kuiperij 5, Postbus 640
1180 AP Amstelveen
Téléphone : +31 (0)20 345 08 07
E-mail : info@oticonmedical.nl

Canada

Oticon Medical/Oticon Canada Ltd.
6950 Creditview Rd, Unit 1
Mississauga, Ontario, L5N 0A6
Tél. : 1-800-263-8700
E-mail : info@oticonmedical.ca

Suisse

Oticon Medical/Oticon S.A.
Morgenstrasse 131 B
CH - 3018 Bern
Téléphone : +41 31 990 34 00
E-mail : info@oticonmedical.ch



Fabricant :

Oticon Medical AB

Datavägen 37B

SE-436 32 Askim

Suède

Tél. : +46 31 748 61 00

info@oticonmedical.com

M51890FR / 2015.05

oticon
MEDICAL